

Jaarverslag 2018 Stichting Shubi

In 2018 is op verzoek van onze partner in Tanzania, PTC, een missie gepland. Nadat het verzoek is binnengekomen is een team samengesteld. Gekozen is voor een klein team, bestaande uit één ervaren vrijwilliger en een nieuwe. Zo kan ervaring worden doorgegeven, niet alleen aan de Tanzaniaanen, maar ook aan nieuwe vrijwilligers. De missie is uitgevoerd in de herfstvakantie van de vrijwilligers.

Gedurende het jaar heeft het bestuur enkele functionele vergaderingen belegd.



Verslag missie 2018

Op 20 oktober 2018 vertrokken Suzanne Jansen-Spit en logopediestudente, Femke, vanuit Nederland naar Tengeru in Tanzania. Vanuit Morogoro en Mtwara maakten onze vaste Tanzaniaanse trainers, Ally en Bilali, een lange reis met het openbaar vervoer. We ontmoetten elkaar op zondag 19 oktober 2021 op Patandi Teachers College (PTC) en gingen direct aan de slag. Een dag later arriveerde tutor Issa uit West-Tanzania na een hele lange reis van twee dagen over ruim 1000 km.

Het doel van de training was om de kennis en vaardigheden van de leraren van Patandi Teachers College uit te breiden, zodat ze vaker praktisch onderwijs geven aan hun studenten, die zich specialiseren van leraar naar leraar in het onderwijs aan dove kinderen op basisschool en voortgezet onderwijs. Sinds 1997 heeft stichting Shubi op PTC enkele lokalen voorzien van stroom via zonnepanelen, audiometers, batterijladers, materialen voor otoscopie en het maken van oorstukjes en leermiddelen.

We merken telkens dat het Tanzaniaanse onderwijs verschilt van dat in Nederland. Er wordt meer verteld en minder geoefend in praktijk. Het leven is er hard voor veel mensen, zowel economisch als sociaal. Dat betekent ook dat leerkrachten soms ineens weg moeten voor familieomstandigheden zoals een begrafenis. Ook wordt er meer centraal getoetst, waardoor leraren soms opeens in opdracht vanuit de overheid als examiner worden ingezet, vaak ver weg in Tanzania.

Op zondag plannen we de formele ontmoetingen met het schoolhoofd en zijn vervanger. We proberen ons memorandum of understanding vast te leggen. Door wisselingen van directie en op het ministerie, slagen we er vanuit PTC niet in om het definitief vast te leggen. Dat vereist wellicht een reis naar het ministerie in Dar es Salaam in de toekomst. We richten ons nu op zoveel mogelijk training geven in 5 dagen.

We zijn blij met en trots op onze 3 Tanzaniaanse collega-tutores. En ook Femke is goud waard. Zij is een hele sensitieve en communicatief vaardige logopediste in spé die zich schijnbaar moeiteloos mengt tussen het Shubi-team en de docenten en studenten van PTC.

Shubi wordt gewaardeerd om het leveren van de technologische apparatuur en hoorhulpmiddelen, maar dat is een druppel op de gloeiende plaat in de zorg in het grote land. Daarom bieden we dagelijks ruimte om gebarentaallessen te geven in Tanzaniaanse gebarentaal. Studenten krijgen zowel les van hun eigen gebarendocent als van onze dove tutor Bilali. Zo is er uitwisseling en leert iedereen weer gebaren bij en zien ze ook een doof rolmodel.

Drie vakken zijn dagelijks in parallelsessies gegeven.

Wat is vernieuwend?

Les in kleinere groepen dan ze gewend zijn; studenten meten het gehoor van medestudenten (een enkeling met gehoorverlies), studenten en docenten onderzoeken gehoor van kinderen van de

naastgelegen dovenschool, een slechthorende docent en een jong volwassen vrouw met wie we onverwacht kennismaken.

Issa geeft **audiometrie** met veel voorbeelden uit zijn eigen beroepservaring met projecties via de beamer en in de middag praktisch in het praktijklokaal.

Ally kijkt in de oren van de leerlingen en verwijdert vuil of oorsmeerproppen, **maakt oorstukjes** voor de kinderen die toe zijn aan een wat groter oorstukje met hulp van de studenten. Een heel proces.

Suzanne geeft lessen in **communicatie**, want in Tanzania bestaat geen opleiding tot logopedist. In Nederland wordt er zoveel samengewerkt in speciaal onderwijs tussen logopedist en leerkracht met bijvoorbeeld adviezen over aanpassingen in de ruimte om beter te verstaan of spraak af te zien als ondersteuning van wat je hoort, de zichtbare componenten van klinkers en medeklinkers, visueel ondersteunen met afbeeldingen en geschreven taal, en rollenspelen om kinderen veel en gevarieerde ervaringen op te laten doen om hun taal uit te breiden.

Femke is manusje van alles en manoeuvreert zich heel behendig tussen verschillende lessen en rapporteert bij onze evaluaties ook wat er in de verschillende lessen gebeurde.

We bezochten de naburige unit voor kinderen met beperkingen, waaronder 3 klassen voor dove leerlingen. Enkelen van hen werden voor het eerst of opnieuw onderzocht op PTC en we beantwoordden vragen van hun leerkrachten.

We pakten een kans aan om iemand die op het terrein van PTC de straat plaveide te informeren over de risico's op gehoorschade door het luide geluid van zijn machine. Met alle studenten maten we de geluidssterkte met een dB-app en dB-meter en boden hem een aantal sets gele herriestoppers aan. Die hadden we mee om studenten zelf een licht gehoorverlies te laten ervaren. Studenten waren zich ook nauwelijks bewust van de gevaren.

In ons hostel werd ons gevraagd een jonge dove vrouw te ontmoeten. Zij bracht een groot deel van haar leven door op internaten voor dove kinderen toen ze basisschool en voortgezet onderwijs volgde. Het schrijnende was dat haar moeder geen gebarentaal en zelfs geen ondersteunde communicatie gebruikte in de communicatie met haar dochter. Femke en ik zaten klaar met een woordenboek met elementaire gebaren uit Tanzania, ik zette ook maar gewoon Nederlands met gebaren in, terwijl ik Swahili sprak, we schreven en tekenden in een notitieboekje en we begrepen elkaar beter dan moeder en dochter.

Ze had dure in-het-oor-toestellen gekocht, maar die leverden veel te weinig versterking voor haar doofheid. Bovendien werd ze niet toegelaten tot een beroepsopleiding door haar doofheid.

Daarom nodigden we moeder en dochter uit in onze gebarentaalles. Je zag de dochter opbloeien omdat ze zichzelf in gebarentaal wel volledig kon uiten. Moeder en dochter waren emotioneel en we probeerden de Tanzaniaanse leraren zoveel mogelijk advies te laten geven. Heel fijn, omdat ze letterlijk uit het hele land kwamen.

In het verslag dat we schreven voor de studentennieuwsbrief van de Hogeschool Utrecht wordt een ander deel van haar verhaal toegelicht.



Onderstaand trainingschema illustreert onze dagindeling.

Preparation Sunday October 21th, 2018

Time	Activity
10:00	Meeting with principal, vice principal, Tanzanian and Dutch tutors to discuss Memorandum of Understanding
12:00	Lunch with principal, vice principal, tutors
15:00	Shubi preparation meeting combined with walk to lake Duluti
19:00	Dinner at hostel
20:00	Preparation at hostel

Trainingsweek October 22th-25th, 2018

Time	Activity Monday	Tuesday/Wednesday/Thursday/Friday
7:30	Preparation	Preparation/ check of equipment and stock
8:30	Shubi tutor meeting with 6 teachers of PTC	Shubi tutor meeting with 7 teachers of PTC
9:30	Plenary session: Sign language	Plenary session: Sign language
10:30	Chai	Chai
11:00	Parallel sessions Audiometry/ Ear mould manufacturing/ Communication	Parallel sessions Audiometry/ Ear mould manufacturing/ Communication
12:00	Parallel sessions Ear mould manufacturing/ Communication/Audiometry	Parallel sessions Ear mould manufacturing/ Communication/Audiometry
13:00	Parallel sessions Communication/Audiometry/ Ear mould manufacturing	Parallel sessions Communication/Audiometry/ Ear mould manufacturing
14:00	Shubi tutor meeting	Shubi tutor meeting
15:00	Lunch/dinner	Lunch/dinner
16:00	Evening lecture theory by Tz tutors and 1 PTC teacher	Evening lecture theory by Tz tutors and 1 PTC teacher
17:30	preparation	preparation
19:00	Meeting with "a person who cannot speak"	2 more meetings with this young adult/mother/aunt
21:00	Report to Shubi board	